



2ND SESSION, 39TH LEGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

2^e SESSION, 39^e LÉGISLATURE, ONTARIO
59 ELIZABETH II, 2010

Bill 70

Projet de loi 70

**An Act to amend
the Human Rights Code
respecting gender identity**

**Loi modifiant le
Code des droits de la personne
en ce qui concerne l'identité de genre**

Ms DiNovo

M^{me} DiNovo

Private Member's Bill

Projet de loi de député

1st Reading May 17, 2010
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 17 mai 2010
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



EXPLANATORY NOTE

The Bill amends the *Human Rights Code* to specify that every person has a right to equal treatment without discrimination because of gender identity with respect to,

- (a) services, goods and facilities (section 1 of the Code);
- (b) accommodation (subsection 2 (1) of the Code);
- (c) contracting (section 3 of the Code);
- (d) employment (subsection 5 (1) of the Code); and
- (e) membership in a trade union, trade or occupational association or self-governing profession (section 6 of the Code).

The Bill also amends the Code to specify that every person has a right to be free from harassment because of gender identity with respect to,

- (a) accommodation (subsection 7 (1) of the Code); and
- (b) employment (subsection 7 (2) of the Code).

NOTE EXPLICATIVE

Le projet de loi modifie le *Code des droits de la personne* afin de préciser que toute personne a droit à un traitement égal sans discrimination fondée sur l'identité de genre en matière :

- a) de services, de biens ou d'installations (article 1 du Code);
- b) de logement (paragraphe 2 (1) du Code);
- c) de contrat (article 3 du Code);
- d) d'emploi (paragraphe 5 (1) du Code);
- e) d'adhésion à un syndicat ou à une association commerciale ou professionnelle ou en matière d'inscription à l'exercice d'une profession autonome (article 6 du Code).

Le projet de loi modifie également le Code afin de préciser que toute personne a le droit d'être à l'abri de tout harcèlement fondé sur l'identité de genre en matière :

- a) de logement (paragraphe 7 (1) du Code);
- b) d'emploi (paragraphe 7 (2) du Code).

**An Act to amend
the Human Rights Code
respecting gender identity**

**Loi modifiant le
Code des droits de la personne
en ce qui concerne l'identité de genre**

Note: This Act amends the *Human Rights Code*. For the legislative history of the Act, see the Table of Consolidated Public Statutes – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

Remarque : La présente loi modifie le *Code des droits de la personne*, dont l'historique législatif figure à la page pertinente de l'Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public codifiées sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

1. Section 1 of the *Human Rights Code* is amended by adding “gender identity” after “sexual orientation”.

1. L'article 1 du *Code des droits de la personne* est modifié par insertion de «l'identité de genre,» après «l'orientation sexuelle,».

2. Subsection 2 (1) of the Act is amended by adding “gender identity” after “sexual orientation”.

2. Le paragraphe 2 (1) du Code est modifié par insertion de «l'identité de genre,» après «l'orientation sexuelle,».

3. Section 3 of the Act is amended by adding “gender identity” after “sexual orientation”.

3. L'article 3 du Code est modifié par insertion de «l'identité de genre,» après «l'orientation sexuelle,».

4. Subsection 5 (1) of the Act is amended by adding “gender identity” after “sexual orientation”.

4. Le paragraphe 5 (1) du Code est modifié par insertion de «l'identité de genre,» après «l'orientation sexuelle,».

5. Section 6 of the Act is amended by adding “gender identity” after “sexual orientation”.

5. L'article 6 du Code est modifié par insertion de «l'identité de genre,» après «l'orientation sexuelle,».

6. (1) Subsection 7 (1) of the Act is amended by adding “or gender identity” after “sex”.

6. (1) Le paragraphe 7 (1) du Code est modifié par adjonction de «ou l'identité de genre» après «le sexe» à la fin du paragraphe.

(2) Subsection 7 (2) of the Act is amended by adding “or gender identity” after “sex”.

(2) Le paragraphe 7 (2) du Code est modifié par adjonction de «ou l'identité de genre» après «le sexe» à la fin du paragraphe.

Commencement

7. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.

Entrée en vigueur

7. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.

Short title

8. The short title of this Act is *Toby's Act (Right to be Free from Discrimination and Harassment Because of Gender Identity), 2010*.

Titre abrégé

8. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi Toby de 2010 sur le droit à l'absence de discrimination et de harcèlement fondés sur l'identité de genre*.